

**GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION
GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN
GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN**

VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE

MINISTERIE VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP

N. 99 — 89

[C - 98/36429]

12 NOVEMBER 1998. — Ministerieel besluit tot uitvoering van artikel 12, § 1 van het besluit van de Vlaamse regering van 21 oktober 1997 houdende bepaling van de erkennings- en subsidievoorwaarden van sociale verhuurkantoren

De Vlaamse minister van Binnenlandse Aangelegenheden, Stedelijk Beleid en Huisvesting,

Gelet op het decreet van 15 juli 1997 houdende de Vlaamse Wooncode, inzonderheid op artikel 56 tot en met 58;

Gelet op het besluit van de Vlaamse regering van 21 oktober 1997 houdende bepaling van de erkennings- en subsidievoorwaarden van sociale verhuurkantoren, inzonderheid op artikel 12, § 1;

Gelet op het besluit van de Vlaamse regering van 19 december 1997 tot bepaling van de bevoegdheden van de leden van de Vlaamse regering, zoals nadien gewijzigd,

Besluit :

Artikel 1. Elk sociaal verhuurkantoor dat een subsidie ontvangt op grond van de bepalingen van het besluit van de Vlaamse regering van 21 oktober 1997 houdende bepaling van de erkennings- en subsidievoorwaarden van sociale verhuurkantoren moet een boekhouding voeren volgens het als bijlage van dit besluit opgenomen rekeningstelsel.

Art. 2. Dit besluit treedt in werking op 1 januari 1999.

Brussel, 12 november 1998.

L. PEETERS

Rekeningstelsel Sociaal Verhuurkantoren

I. Eigen vermogen, voorzieningen voor risico's en kosten en schulden op meer dan 1 jaar

10	Kapitaal
100 000	Patrimonium
12	Herwaarderingsmeerwaarden
121 000	Herwaarderingsmeerwaarden op materiële vaste activa
13	Reserves
130 000	Wettelijke reserves
131 000	Onbeschikbare reserves ten belope van afschrijvingen op herwaarderingsmeerwaarden
14	Overgedragen winst of overgedragen verlies
140 000	Overgedragen winst
140 100	Overgedragen verlies
15	Kapitaalsubsidies
150 000	Kapitaalsubsidies
159 000	In resultaat opgenomen kapitaalsubsidies
16	Voorzieningen voor risico's en kosten
162 000	Voorziening grote herstellingswerken en onderhoudswerken
169 000	Voorziening voor andere risico's en kosten
17	Schulden op meer dan een jaar
173 000	Kredietinstellingen : schulden op rekening
174 000	Overige leningen (o.a. private leningen)
175 000	Handelsschulden/Leveranciers
178 000	Borgtochten ontvangen in contanten

II. Oprichtingskosten, vaste activa en vorderingen op meer dan 1 jaar

22	Terreinen en gebouwen
220 000	Terreinen
220 800	Meerwaarde op terreinen
220 900	Waardeverminderingen op terreinen
221 000	Gebouwen (eigendommen)
221 800	Meerwaarde gebouwen (eigendommen)
221 900	Afschrijving gebouwen (eigendommen)
221 980	Afschrijving meerwaarde gebouwen (eigendommen)
229 000	Renovaties gebouwen (eigendommen)
229 800	Meerwaarde renovaties gebouwen (eigendommen)
229 900	Afschrijving renovaties gebouwen (eigendommen)
229 980	Afschrijving meerwaarde renovaties gebouwen (eigendommen)
23	Installaties, machines en uitrusting
230 000	Installaties (bv elektriciteit, water, gas, sanitair voor het kantoor)
230 800	Meerwaarde op installaties
230 900	Afschrijving op installaties
230 980	Afschrijvingen op meerwaarde installaties
231 000	Machines (bvb computer, rekenmach....)
231 800	Meerwaarde op machines
231 900	Afschrijving op machines
231 980	Afschrijving op meerwaarde machines
24	Meubilair en rollend materieel
240 000	Meubilair
240 800	Meerwaarde op meubilair
240 900	Afschrijving op meubilair
240 980	Afschrijving op meerwaarde meubilair
241 000	Rollend materieel
241 800	Meerwaarde op rollend materieel
241 900	Afschrijving op rollend materieel
241 980	Afschrijving op meerwaarde rollend materieel
25	Vaste activa in leasing
250 000	Terreinen in leasing
250 380	Meerwaarde op terreinen in leasing
250 400	Waardevermindering op terreinen in leasing
250 500	Gebouwen in leasing
250 880	Meerwaarde op gebouwen in leasing
250 900	Afschrijving op gebouwen in leasing
250 980	Afschrijving op meerwaarde gebouwen in leasing
251 000	Installaties in leasing
251 380	Meerwaarde op installaties in leasing
251 500	Machines in leasing
251 880	Meerwaarde op machines in leasing
251 900	Afschrijving op machines in leasing
251 980	Afschrijving op meerwaarde machines in leasing
252 000	Meubilair in leasing
252 380	Meerwaarde op meubilair in leasing
252 400	Afschrijving op meubilair in leasing
252 480	Afschrijving op meerwaarde meubilair in leasing
252 500	Rollend materieel in leasing

252 880	Meerwaarde op rollend materieel in leasing
252 900	Afschrijving op rollend materieel in leasing
252 980	Afschrijving op meerwaarde rollend materieel in leasing
26	Overige materiële vaste activa
260 000	Renovaties huurwoningen
260 800	Meerwaarde op renovaties huurwoningen
260 900	Afschrijving op renovaties huurwoningen
260 980	Afschrijving op meerwaarden renovaties huurwoningen
261 000	Renovatie erfpachtwoningen
261 800	Meerwaarde op renovaties erfpachtwoningen
261 900	Afschrijvingen op renovaties huurwoningen
261 980	Afschrijvingen op meerwaarden renovaties erfpachtwoningen
27	Vaste activa in aanbouw en vooruitbetalingen
270 000	Vaste activa in aanbouw en vooruitbetalingen
270 900	Afschrijving op vaste activa in aanbouw en vooruitbetalingen
28	Financiële vaste activa
288	Borgtochten betaald in contanten
288 000	Waarborgen betaald aan eigenaars (huur)
288 100	Waarborgen (voor water) (huurder)
288 200	Waarborgen (voor energievoorzieningen) (huurder)
288 300	Waarborgen (voor telefoon) (huurder)
288 400	Waarborg huur secretariaatsruimte
288 500	Waarborg water secretariaatsruimte
288 600	Waarborg energie secretariaatsruimte
288 700	Waarborg telefoon secretariaatsruimte
288 800	Waarborgen : andere (vb. waarborgen betaald aan openbare instantie voor renovaties gebouwen enz.)
289	Tegenwaarde van door SVK verschuldigde maar nog niet betaalde borgtochten die in het Passiva staan
289 000	Vorderingen op verschuldigde maar nog niet betaalde waarborgen
29	Vorderingen op meer dan een jaar
291 000	Overige vorderingen op meer dan 1 jaar
III. Voorraden en bestellingen in uitvoering	
30	Grondstoffen
300 000	Aanschaffingswaarde
309 000	Geboekte waardeverminderingen
31	Hulpstoffen
310 000	Aanschaffingswaarde hulpstoffen
319 000	Geboekte waardeverminderingen
IV. Vorderingen en schulden op ten hoogste 1 jaar	
40	Handelsvorderingen
400 001	Te innen huren
400 002	Te innen huurkosten (EGW, verzekering,...)
400 011	Achterstallige huren
400 012	Achterstallige huurkosten (EGW, verzekering,...)
400 100	Te ontvangen huurtoelagen
400 101	Te ontvangen verhuistoelagen
400 200	Achterstallen huurtoelagen
400 201	Achterstallen verhuistoelagen
407 000	Dubieuze debiteuren (huurders)
407 100	Dubieuze debiteuren (toelagen)
409 000	Handelsvorderingen : geboekte waardeverminderingen

41	Overige vorderingen
416 921	Gemeentesubsidies werkingskosten
416 922	Gemeentesubsidies investeringskosten
416 930	Provinciesubsidies personeelskosten
416 931	Provinciesubsidies werkingskosten
416 932	Provinciesubsidies investeringskosten
416 940	Vlaams Gewest subsidies personeelszaken
416 941	Vlaams Gewest subsidies werkingskosten
416 942	Vlaams Gewest subsidies investeringskosten
416 950	Federale subsidies personeelskosten
416 951	Federale subsidies werkingskosten
416 952	Federale subsidies investeringskosten
416 960	Europese subsidies personeelskosten
416 961	Europese subsidies werkingskosten
416 962	Europese subsidies investeringskosten
417 000	Dubieuze debiteuren : andere
418 000	Borgtochten betaald in contanten
418 100	Waarborgen (voor water) (huurder)
418 200	Waarborgen (voor energievoorzieningen) (huurder)
418 300	Waarborgen (voor telefoon) (huurder)
419 000	Overige vorderingen : geboekte waardeverminderingen
42	Schulden op meer dan 1 jaar die binnen het jaar vervallen
423 000	Kredietinstellingen : schulden op rekening
424 000	Overige leningen
425 000	Binnen het jaar vervallende handelsschulden/leveranciers
429 900	Binnen het jaar vervallende overige schulden
43	Financiële schulden
430 000	Kredietinstellingen : Leningen op rekening met vaste termijn
433 000	Kredietinstellingen : Schulden in rekening courant
439 000	Overige Leningen
44	Handelsschulden
440 000	Leveranciers
444 000	Te ontvangen facturen
45	Schulden belasting/bezoldiging en soc.lasten
453 000	Ingehouden bedrijfsvoorheffing
454 010	Ingehouden RSZ persoonlijke bijdragen
454 020	RSZ patronale bijdragen
455 000	Bezoldigingen
456 000	Vakantiegeld (18,5%)
459 000	Andere sociale schulden
459 001	Loonmatiging
459 002	Afhouding
48	Diverse schulden
488 000	Waarborgen in contanten (betaald door huurders)
489 000	Andere diverse schulden
49	Overlopende rekeningen
490 000	Over te dragen kosten (actief)
491 000	Verkregen opbrengsten (actief)
492 000	Toe te rekenen kosten (passief)
493 000	Over te dragen opbrengsten (passief)
499 000	Wachtrekening

V. Geldbeleggingen en liquide middelen

53	Termijndeposito's
530 000	Termijndeposito's op meer dan 1 jaar
531 000	Termijndeposito's op meer dan 1 maand en max. 1 jaar
532 000	Termijndeposito's op ten hoogste 1 maand
55	Kredietinstellingen
550 000	Banken
56	Postcheque- en girodienst
560 000	Post
57	Kassen
570 000	Kas
58	Interne overboekingen
580 000	Interne overboekingen

VI. Kosten

61	Uitgaven diverse goederen en diensten
610	Uitgave voor verhuurde panden in eigendom
610 01	Uitgaven eigendom 1
610 01 02	elektriciteit
03	gas
04	water
05	EGW gemeenschappelijke delen
06	onderhoud
07	inrichting
08	belasting stad en provincie en gemeenschap
09	verzekering
10	onroerende voorheffing
11	registratiekosten
12	herstellingskosten
13	vermindering onroerende voorheffing : huurder
15	EGW (niet-gemeenschappelijke delen, niet gesplitste rekeningen)
20	kosten algemeen
610 02	Uitgaven eigendom 2
611	Uitgaven gehuurde panden
611 01	Uitgaven gehuurd pand 1
611 01 00	huur (effectieve bewoning)
01	huur (leegstandsperiode)
02	elektriciteit
03	gas
04	water
05	EGW gemeenschappelijke delen
06	onderhoud
07	inrichting
08	belasting stad en provincie en gemeenschap
09	verzekering
10	onroerende voorheffing
11	registratiekosten
12	herstellingskosten
13	vermindering van onroerende voorheffing : huurder
14	voorschot verhuistoelagen (aan de bewoner)
15	EGW (niet-gemeenschappelijke delen, uitgesplitste rekeningen)
20	kosten algemeen

611 02	Uitgaven gehuurd pand 2
612	Uitgaven panden in erfpacht of lijfrente
612 01	Uitgaven pand 1 in erfpacht of lijfrente
612 01 00	erfpachtvergoeding
02	elektriciteit
03	gas
04	water
05	EGW gemeenschappelijke delen
06	onderhoud
07	inrichting
08	belasting stad en provincie en gemeenschap
09	verzekering
10	onroerende voorheffing
11	registratiekosten
12	herstellingskosten
13	vermindering van onroerende voorheffing : huurder
16	voorschot verhuistoelagen (aan de bewoner)
17	EGW (niet-gemeenschappelijke delen, niet uitgesplitste rekeningen)
20	kosten algemeen
612 02	Uitgaven pand 2 in erfpacht of lijfrente
613	Uitgaven huisvesting secretariaat
613 0	Sekretariaat
613 0 00	huur
02	elektriciteit
03	gas
04	water
05	EGW gemeenschappelijke delen
06	onderhoud
07	inrichting
08	belasting stad en provincie en gemeenschap
09	verzekering
10	onroerende voorheffing
11	registratiekosten
12	herstellingskosten
15	EGW (niet-gemeenschappelijke delen, niet gesplitste rekeningen)
20	kosten algemeen
613 1	Magazijn
00	huur
02	elektriciteit
03	gas
04	water
05	EGW gemeenschappelijke delen
06	onderhoud
07	inrichting
08	belasting stad en provincie en gemeenschap
09	verzekering
10	onroerende voorheffing
11	registratiekosten
12	herstellingskosten
15	EGW (niet-gemeenschappelijke delen, niet uitgesplitste rekeningen)
16	kosten algemeen

614	Uitgaven sekretariaatskosten
614 0 00	
01	telefoon
02	port
03	bureelmateriaal
04	kopies-drukwerk
05	
06	
07	
08	
09	verzekering Burgerlijke Aansprakelijkheid
10	onthaal
11	boekhouding
20	beheerskosten sociaal secretariaat
30	kosten publicaties <i>Belgisch Staatsblad</i>
615	Promotie uitgaven
615 0 00	algemeen (geen onderscheid)
01	advertenties
02	brochures
03	representatiekosten
616	Documentatie en vorming
616 0 00	algemeen (geen onderscheid)
01	tijdschriften en boeken
02	opleidingen
03	
617	Vervoer
617 0	Vervoerskosten niet eigen vervoermiddelen
617 0 00	algemeen
01	werkverplaatsingen
02	verplaatsingskosten vrijwilligers
03	
617 5	Vervoerskosten eigen vervoermiddelen
617 5 00	brandstof
01	onderhoud
02	verzekering
03	taksen
04	
05	diversen
618	Specifieke kosten eigen aan de werking
618 0 00	
01	aanschaf klein materiaal
02	herstelling klein materiaal
03	advocaatkosten en gerechtskosten
04	dossierkosten
10	kosten ongevallen (franchise)
619	Divers
619 0 00	lidgelden
01	bijdragen
02	
03	

62	LONEN
620	Brutolonen
620 2	Brutolonen bedienden
620 2 00	bruto
01	vakantiegeld
02	eindejaarspremie
03	
620 3	Brutolonen arbeiders
620 3 00	bruto
01	
02	eindejaarspremies
03	
620 4	Brutolonen andere personeelsleden
620 4 00	bruto
01	vakantiegeld
02	eindejaarspremie
03	
621	RSZ werkgever
621 2	RSZ werkgever bedienden
621 2 00	
01	
621 3	RSZ werkgever arbeider
621 3 00	
01	
621 4	RSZ werkgever andere personeelskosten
621 4 00	
01	
622	Werkgeverspremies voor bovenwettelijke verzekeringen
622 0 00	Werkgeverspremies voor bovenwettelijke verzekering
623	Andere personeelskosten
623 1	Vergoedingen
623 1 07	sociaal abonnement
623 2	Andere personeelskosten
623 2 00	medische dienst
01	werkkledij
02	arbeidsongevallen bedienden
03	arbeidsongevallen arbeiders
623 3	Provisie voor betaalde vakantie
623 3 00	toevoeging aan de provisie
01	terugneming van de provisie
63	Afschrijvingen, waardeverminderingen en voorzieningen
630	Afschrijving en waarderverminderingen op vaste activa
630 2	Afschrijving op materiële vaste activa

630 2 00	op gebouwen in eigendom
01	op gebouwen in leasing
02	op renovatie van eigendommen
03	op renovatie van gebouwen in huur
04	op installaties
05	op machines
06	op meubilair
07	op rollend materieel
08	op gebouwen in erfpacht
09	op renovaties van gebouwen in erfpacht
634	Waardeverminderingen op vorderingen op ten hoogste 1 jaar
634 0 00	Toevoeging
634 1 00	Terugneming
636	Voorziening grote herstellingswerken
636 0	Toevoeging
636 0 00	toevoeging gebouwen in eigendom
01	toevoeging gebouwen in huur
02	toevoeging gebouwen in erfpacht
636 1	Terugname
636 1 00	terugname gebouwen in eigendom
01	terugname gebouwen in huur
02	terugname gebouwen in erfpacht
637 000	Voorziening voor andere risico's en kosten : toevoeging
637 100	Voorziening voor andere risico's en kosten : terugneming
64	Andere bedrijfskosten
640 000	Bedrijfsbelasting
640 200	Diverse taksen
65	Financiële kosten
650 000	Intresten mogelijk per pand
657 000	Betalingstekorten aan klanten
659 000	Bankkosten
659 800	Hypothecaire kosten
659 900	Kosten borgstelling
66	Uitzonderlijke kosten
663 000	Minderwaarde op de realisatie vaste activa
664 000	Uitzonderlijk verlies oninbare debiteuren
666 000	Niet afgeschreven renovatie einde huur
668 000	Andere uitzonderlijke kosten
67	Belastingen op resultaat
670 000	Roerende voorheffing
69	Resultaatsverwerking
690 000	Over gedragen verlies van het vorig boekjaar
693 000	Over te dragen winst

VII. Opbrengsten

- 70 Inkomsten van verhuurde panden
- 700 Inkomsten van verhuurde panden in eigendom
- 700 1 Inkomsten van eigendom 1
- 700 1 00 huur
 - 02 elektriciteit
 - 03 gas
 - 04 water
 - 05 EGW gemeenschappelijke delen
 - 06 onderhoud
 - 07 inrichting
 - 08 belastingen stad en provincie en gemeenschap
 - 09 verzekering
 - 10 onroerende voorheffing
 - 11 registratiekosten
 - 12 recuperatie herstellingskosten
 - 13 vermindering van onroerende voorheffing
 - 14 verhuistoelage (van de overheid)
 - 15 EGW (niet gesplitste rekeningen)
 - 20 recuperatie van kosten algemeen
- 700 2 Inkomsten van eigendom 2
- 701 Inkomsten van gehuurde panden
- 701 1 Inkomsten gehuurd pand 1
- 701 1 00 huur
 - 02 electriciteit
 - 03 gas
 - 04 water
 - 05 EGW gemeenschappelijke delen
 - 06 onderhoud
 - 07 inrichting
 - 08 belastingen stad en provincie en gemeenschap
 - 09 verzekering
 - 10 onroerende voorheffing
 - 11 registratiekosten
 - 12 recuperatie herstellingskosten
 - 13 vermindering van onroerende voorheffing (van de eigenaar)
 - 14 verhuistoelage (van de overheid)
 - 15 EGW (niet gesplitste rekeningen)
 - 20 recuperatie van kosten algemeen
- 701 2 Inkomsten gehuurd pand 2
- 702 Inkomsten panden in erfpacht en lijfrente
- 702 1 Inkomsten pand 1 in erfpacht en lijfrente

702 1 00	huur
02	electriciteit
03	gas
04	water
05	EGW gemeenschappelijke delen
06	onderhoud
07	inrichting
08	belastingen stad en provincie en gemeenschap
09	verzekering
10	onroerende voorheffing
11	registratiekosten
12	recuperatie herstellingskosten
16	vermindering van onroerende voorheffing (van de eigenaar)
17	verhuistoelage (van de overheid)
18	EGW (niet gesplitste rekeningen)
19	recuperatie van kosten algemeen
702 2	Inkomsten pand 2 in erfpacht of lijfrente
72	Geproduceerde vaste activa
720 000	Geproduceerde vaste activa
74	Andere werkingsontvangsten
740	Toelagen
740 010	Sociaal Impulsfonds (werking/huurderving)
740 020	Gemeentesubsidies personeelskosten
740 021	Gemeentesubsidies werkingskosten
740 022	Gemeentesubsidies kosten voor investeringen
740 030	OCMW-subsidies personeelskosten
740 031	OCMW-subsidies werkingskosten
740 032	OCMW-subsidies kosten voor investeringen
740 040	Provinciesubsidies personeelskosten
740 041	Provinciesubsidies werkingskosten
740 042	Provinciesubsidies kosten voor investering
740 050	Vlaams gewest subsidies personeelskosten
740 051	Vlaams gewest subsidies werkingskosten
740 052	Vlaams gewest subsidies kosten voor investeringen
740 060	Federale subsidies personeelskosten
740 061	Federale subsidies werkingskosten
740 062	Federale subsidies kosten voor investeringen
740 070	Europese subsidies personeelskosten
740 071	Europese subsidies werkingskosten
740 072	Europese subsidies kosten voor investeringen
743	Lidgelden
743 000	lidgelden huurders
743 100	lidgelden organisaties
749	Diverse werkingsontvangsten
749 000	Andere diverse bedrijfsopbrengsten

75	FINANCIELE OPBRENGSTEN
750 000	Opbrengsten uit financiële vaste activa
751 000	Opbrengsten uit vlottende activa
752 000	Meerwaarde op de realisatie van vlottende activa
753 000	Kapitaal subsidies
757 000	Betalingskortingen bij leveranciers
76	Uitzonderlijke opbrengsten
763 000	Meerwaarde op de realisatie vaste activa
764 000	Giften
765 000	Opbrengstkrekel sparen
769 000	Andere uitzonderlijke opbrengsten
79	Resultaatverwerking
790 000	Overgedragen winst vorige boekjaren
793 000	Over te dragen verlies

Gezien om gevoegd te worden bij het ministerieel besluit van 12 november 1998 betreffende de door de sociale verhuurkantoren te voeren boekhouding.

Brussel, 12 november 1998

De Vlaamse minister van Binnenlandse Aangelegenheden, Stedelijk Beleid en Huisvesting
L. PEETERS

—
TRADUCTION

MINISTERE DE LA COMMUNAUTE FLAMANDE

F. 99 — 89

[C - 98/36429]

12 NOVEMBRE 1998. — Arrêté ministériel portant exécution de l'article 12, § 1^{er}, de l'arrêté du Gouvernement flamand du 21 octobre 1997 fixant les conditions d'agrément et de subvention des bureaux de location sociale

Le Ministre flamand des Affaires intérieures, de la Politique urbaine et du Logement,

Vu le décret du 15 juillet 1997 portant le Code flamand du Logement, notamment les articles 56 à 58 compris;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 21 octobre 1997 fixant les conditions d'agrément et de subvention des bureaux de location sociale, notamment l'article 12, § 1^{er};

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 19 décembre 1997 fixant les attributions des membres du Gouvernement flamand, tel que modifié par après;

Arrête :

Article 1^{er}. Tout bureau de location sociale qui reçoit une subvention sur la base des dispositions de l'arrêté du gouvernement flamand du 21 octobre 1997 fixant les conditions d'agrément et de subvention des bureaux de location sociale, doit tenir une comptabilité suivant le régime des comptes repris dans l'annexe au présent arrêté.

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur le 1^{er} janvier 1999.

Bruxelles, le 12 novembre 1998.

L. PEETERS

—
Régime comptable des Bureaux de Location sociale

I. Propre capital, dispositions prises en vue de risques, frais et dettes sur plus de 1 an

10	Capital
100 000	Patrimoine
12	Plus-values de revalorisation
121 000	Plus-values de revalorisation sur les immobilisations corporelles
13	Réserves
130 000	Réserves légales
131 200	Réserves indisponibles à concurrence des amortissements sur les plus-values de revalorisation
14	Bénéfices reportés ou pertes reportées
140 000	Bénéfices reportés
140 100	Pertes reportées
15	Subvention de capital

150 000	Subventions de capital
159 000	Subventions de capital reprises dans le résultat
16	Provisions pour risques et frais
162 000	Provision pour grands travaux de réparation et pour travaux d'entretien
169 000	Provision pour autres risques et frais
17	Dettes sur plus de 1 an
173 000	Institutions de crédit : dettes sur compte
174 000	Autres emprunts : (e.a. emprunts privés)
175 000	Dettes commerciales/Fournisseurs
178 000	Garanties perçues en argent liquide
II. Frais d'établissement, immobilisations corporelles et créances sur plus de 1 an	
22	Terrains et bâtiments
220 000	Terrains
220 800	Plus-values sur terrains
220 900	Moins-values sur terrains
221 000	Bâtiments (propriétés)
221 800	Plus-value bâtiments (propriétés)
221 900	Amortissement bâtiments (propriétés)
221 980	Amortissement plus-value bâtiments (propriétés)
229 000	Rénovations bâtiments (propriétés)
229 800	Plus-value rénovations bâtiments (propriétés)
229 900	Amortissement rénovations bâtiments (propriétés)
229 980	Amortissement plus-value rénovations bâtiments (propriétés)
23	Installations, machines et équipements
230 000	Installations (p. ex. électricité, eau, gaz, sanitaire pour bureaux)
230 800	Plus-value sur installations
230 900	Amortissement sur installations
230 980	Amortissement sur plus-value installations
231 000	Machines (p. ex. ordinateur, calculatrice,...)
231 800	Plus-value sur machines
231 900	Amortissement machines
231 980	Amortissement sur plus-value machines
24	Mobilier et matériel roulant
240 000	Mobilier
240 800	Plus-value sur mobilier
240 900	Amortissement sur mobilier
240 980	Amortissement sur plus-value mobilier
241 000	Matériel roulant
241 800	Plus-value sur matériel roulant
241 900	Amortissement sur matériel roulant
241 980	Amortissement sur plus-value matériel roulant
25	Immobilisations corporelles en crédit-bail
250 000	Terrains en crédit-bail
250 380	Plus-value sur terrains en crédit-bail
250 400	Moins-value sur terrains en crédit-bail
250 500	Bâtiments en crédit-bail
250 880	Plus-value sur bâtiments en crédit-bail
250 900	Amortissement sur bâtiments en crédit-bail
250 980	Amortissement sur plus-value bâtiments en crédit-bail
251 000	Installations en crédit-bail
251 380	Plus-value sur installations en crédit-bail
251 400	Amortissement sur installations en crédit-bail

251 480	Amortissement sur plus-value installations en crédit-bail
251 500	Machines en crédit-bail
251 880	Plus-value sur machines en crédit-bail
251 900	Amortissement sur machines en crédit-bail
251 980	Amortissement sur plus-value machines en crédit-bail
252 000	Mobilier en crédit-bail
252 380	Plus-value sur mobilier en crédit-bail
252 400	Amortissement sur mobilier en crédit-bail
252 480	Amortissement sur plus-value mobilier en crédit-bail
252 500	Matériel roulant en crédit-bail
252 880	Plus-value sur matériel roulant en crédit-bail
252 900	Amortissement sur matériel roulant en crédit-bail
252 980	Amortissement sur plus-value matériel roulant en crédit-bail
26	Autres immobilisations corporelles
260 000	Rénovations habitations louées
260 800	Plus-value sur rénovations habitations louées
260 900	Amortissement sur rénovations habitations louées
260 980	Amortissement sur plus-values rénovations habitations louées
261 000	Rénovation habitations en bail emphytéotique
261 800	Plus-value sur rénovations habitations en bail emphytéotique
261 900	Amortissement sur rénovations habitations louées
261 980	Amortissement sur plus-values rénovations habitations en bail emphytéotique
27	Immobilisations corporelles en construction et paiements anticipés
270 000	Immobilisations corporelles en construction et paiements anticipés
270 900	Amortissement sur immobilisations corporelles en construction et paiements anticipés
28	Immobilisations corporelles financières
288	Cautions payées en argent liquide
288 000	Garanties payées aux propriétaires (location)
288 100	Garanties (pour eau) (locataire)
288 200	Garanties (pour équipements d'énergie) (locataire)
288 300	Garanties (pour téléphone) (locataire)
288 400	Garantie location espace destiné au secrétariat
288 500	Garantie eau destiné au secrétariat
288 600	Garantie énergie destiné au secrétariat
288 700	Garantie téléphone destiné au secrétariat
288 800	Garanties : autres (p. ex. garanties payées à une instance publique pour rénovations bâtiments etc.)
289	Contre-valeur des cautions dues mais pas encore payées par les bureaux de location sociale (BLS) figurant au passif
289 000	Créances sur les garanties dues mais pas encore payées
29	Créances sur plus de 1 an
291 000	Autres créances sur plus de 1 an
III. Stocks et commandes en exécution	
30	Matières premières
300 000	Valeur d'acquisition
309 000	Moins-values comptabilisées
31	Matières auxiliaires
310 000	Valeur d'acquisition matières auxiliaires
319 000	Moins-values comptabilisées

IV. Créances et dettes sur au maximum 1 an	
40	Créances commerciales
400 001	Loyers à percevoir
400 002	Frais de loyer à percevoir (EGE, assurance,...)
400 011	Loyers en souffrance
400 012	Frais de loyer en souffrance (EGE, assurance,...)
400 100	Subventions de location à percevoir
400 101	Subventions de déménagement à percevoir
400 200	Arriérés subventions de location
400 201	Arriérés subventions de déménagement
407 000	Débiteurs douteux (locataires)
407 100	Débiteurs douteux (subventions)
409 000	Créances comptabilisées : moins-values comptabilisées
41	Autres créances
414 000	Autres produits à percevoir (cotisations, Y)
415 000	Autres créances diverses (e.a. comptes courants de tiers)
416 000	Autres arriérés locataires
416 320	Subventions de capital encore à percevoir - cautions
416 910	Fonds d'Impulsion sociale
416 920	Subventions communales frais de personnel
416 921	Subventions communales frais de fonctionnement
416 922	Subventions communales frais d'investissement
416 930	Subventions provinciales frais de personnel
416 931	Subventions provinciales frais de fonctionnement
416 932	Subventions provinciales frais d'investissement
416 940	Subventions de la Région flamande affaires du personnel
416 941	Subventions de la Région flamande frais de fonctionnement
416 942	Subventions de la Région flamande frais d'investissement
416 950	Subventions fédérales frais de personnel
416 951	Subventions fédérales frais de fonctionnement
416 952	Subventions fédérales frais d'investissement
416 960	Subventions européennes frais de personnel
416 961	Subventions européennes frais de fonctionnement
416 962	Subventions européennes frais d'investissement
417 000	Débiteurs : autres
418 000	Cautions payées en argent liquide
418 100	Garanties (pour eau) (locataire)
418 200	Garanties (pour équipements d'énergie) (locataire)
418 300	Garanties (pour téléphone) (locataire)
419 000	Autres créances : moins-values comptabilisées
42	Dettes sur plus de 1 an échéant dans l'année
423 000	Institutions de crédit : dettes sur compte
424 000	Autres emprunts
425 000	Dettes commerciales échéant dans l'année/Fournisseurs
429 900	Autres dettes échéant dans l'année
43	Dettes financières
430 000	Institutions de crédit : Emprunts sur compte à terme fixe
433 000	Institutions de crédit : Dettes sur compte courant
439 000	Autres emprunts

44	Dettes commerciales
440 000	Fournisseurs
444 000	Factures à encaisser
45	Dettes taxes/rémunérations et charges sociales
453 000	Précompte professionnel
454 010	Contributions personnelles ONSS précomptées
454 020	Contributions patronales ONSS
455 000	Rémunérations
456 000	Pécule de vacances (18,5%)
459 000	Autres dettes sociales
459 001	Modération salariale
459 002	Déduction
48	Dettes diverses
488 000	Garanties en argent liquide (payées par les locataires)
489 000	Autres dettes diverses
49	Comptes de régularisation
490 000	Frais à reporter (actif)
491 000	Produits obtenus (actif)
492 000	Frais à imputer (passif)
493 000	Produits à reporter (passif)
499 000	Compte d'attente
V. Placements en argent et moyens liquides	
53	Dépôts à terme
530 000	Dépôt à terme sur plus de 1 an
531 000	Dépôt à terme sur plus de 1 mois et de max. 1 an
532 000	Dépôt à terme sur au maximum 1 mois
55	Institutions de crédit
550 000	Banques
56	Chèque postal et service des virements
560 000	Poste
57	Caisses
570 000	Caisse
58	Transferts
580 000	Transferts internes
VI. Frais	
61	Dépenses pour divers biens et services
610	Dépenses
610 01	Dépenses propriété
610 01 02	électricité
03	gaz
04	eau
05	EGE parties communes
06	entretien
07	aménagement
08	taxes ville et province et communauté
09	assurance
10	précompte immobilier
11	frais d'enregistrement
12	frais de réparation
13	diminution précompte immobilier : locataire
15	EWE (parties non-communes, comptes non-ventilés)
20	frais généraux

610 02	Dépenses propriété 2
611	Dépenses immeubles loués
611 01	Dépenses immeuble loué 1
611 01 00	location (occupation effective)
01	location (période d'inoccupation)
02	électricité
03	gaz
04	eau
05	EGE parties communes
06	entretien
07	aménagement
08	taxes ville et province et communauté
09	assurance
10	précompte immobilier
11	frais d'enregistrement
12	frais de réparation
13	diminution van précompte immobilier : locataire
14	acompte subvention de déménagement (à l'occupant)
15	EWE (parties non-communes, comptes ventilés)
20	frais généraux
611 02	Dépenses immeuble loué 2
612	Dépenses immeubles en bail emphytéotique ou en viager
612 01	Dépenses immeuble 1 en bail emphytéotique ou en viager
612 01 00	indemnité d'emphytéose
02	électricité
03	gaz
04	eau
05	EGE parties communes
06	entretien
07	aménagement
08	taxes ville et province et communauté
09	assurance
10	précompte immobilier
11	frais d'enregistrement
12	frais de réparation
13	diminution du précompte immobilier : locataire
16	acompte subvention de déménagement (à l'occupant)
17	EWE (parties non-communes, comptes non-ventilés)
20	frais généraux
612 02	Dépenses immeuble 2 en bail emphytéotique ou en viager
613	Dépenses logement secrétariat
613 0	Secrétariat

- 613 0 00 location
 - 02 électricité
 - 03 gaz
 - 04 eau
 - 05 EGE parties communes
 - 06 entretien
 - 07 aménagement
 - 08 taxes ville et province et communauté
 - 09 assurance
 - 10 précompte immobilier
 - 11 frais d'enregistrement
 - 12 frais de réparation
 - 15 EWE (parties non-communes, comptes non-ventilés)
 - 20 frais généraux
- 613 1 Magasin
 - 00 location
 - 02 électricité
 - 03 gaz
 - 04 eau
 - 05 EGE parties communes
 - 06 entretien
 - 07 aménagement
 - 08 taxes ville et province et communauté
 - 09 assurance
 - 10 précompte immobilier
 - 11 frais d'enregistrement
 - 12 frais de réparation
 - 15 EWE (parties non-communes, comptes non-ventilés)
 - 16 frais généraux
- 614 Dépenses frais de secrétariat
- 614 0 00
 - 01 téléphone
 - 02 port
 - 03 matériel de bureau
 - 04 copies-imprimés
 - 05
 - 06
 - 07
 - 08
 - 09 assurance Responsabilité civile
 - 10 accueil
 - 11 comptabilité
 - 20 frais de gestion secrétariat social
 - 30 frais publication *Moniteur belge*
- 615 Dépenses promotion
- 615 0 00 généralités (sans différence)
 - 01 annonces
 - 02 brochures
 - 03 frais de représentation

616	Documentation et formation
616 0	généralités (sans différence)
01	périodiques et livres
02	
03	
617	Transport
617 0	Frais de transport avec moyens de transports non-propres
617 0 00	généralités
01	déplacements pour le travail
02	frais de déplacement pour volontaires
03	
617 5	Frais de transport avec propres moyens de transport
617 5 00	carburants
01	entretien
02	assurance
03	taxes
04	
05	divers
618	Frais spécifiques propres au fonctionnement
618 0 00	
01	achat petit matériel
02	réparation petit matériel
03	frais d'avocat et frais de justice
04	frais de dossier
10	frais d'accidents (franchise)
619	Divers
619 0 00	cotisations
01	contributions
02	
03	
62	SALAIRES
620	Salaires bruts
620 2	Salaires bruts employés
620 2 00	brut
01	pécule de vacance
02	prime de fin d'année
03	
620 3	Salaires bruts ouvriers
620 3 00	brut
01	
02	prime de fin d'année
03	
620 4	Salaires bruts autres membres du personnel
620 4 00	brut
01	pécule de vacance
02	prime de fin d'année
03	
621	ONSS employeur
621 2	ONSS employeur employés
621 2 00	
01	

621 3	ONSS employeur ouvrier
621 3 00	
01	
621 4	ONSS employeur autres frais de personnel
621 4 00	
01	
622	Primes employeurs pour assurances supra-légales
622 0 00	Primes employeurs pour assurance supra-légale
623	Autres frais de personnel
623 1	Indemnités
623 1 07	abonnement social
623 2	Autres frais de personnel
623 2 00	service médical
01	vêtements de travail
02	accidents de travail employés
03	accidents de travail ouvriers
623 3	Provision pour congés payés
623 3 00	dotation à la provision
01	retrait de provision
63	Amortissements, moins-values et provisions
630	Amortissement et moins-values sur immobilisations corporelles
630 2	Amortissement sur immobilisations corporelles
630 2 00	sur bâtiments en propriété
01	sur bâtiments en crédit-bail
02	sur rénovation de propriétés
03	sur rénovation de bâtiments en location
04	sur installations
05	sur machines
06	sur mobilier
07	sur matériel roulant
08	sur bâtiments en bail emphytéotique
09	sur rénovations de bâtiments en bail emphytéotique
634	Moins-values sur créances sur au maximum 1 an
634 0 00	Dotation
634 1 00	Retrait
636	Provision grands travaux de réparation
636 0	Dotation
636 0 00	dotation bâtiments en propriété
01	dotation bâtiments en location
02	dotation bâtiments en bail emphytéotique
636 1	Retrait
636 1 00	retrait bâtiments en propriété
01	retrait bâtiments en location
02	retrait bâtiments en bail emphytéotique
637 000	Provision pour autres risques et frais : dotation
637 100	Provision pour autres risques et frais : retrait
64	Autres frais d'exploitation
640 000	Taxe professionnelle
640 200	Taxes diverses
65	Frais financiers
650 000	Intérêts éventuels par immeuble
657 000	Déficit de la balance des paiements aux clients

659 000	Frais bancaires
659 800	Frais hypothécaires
659 900	Frais caution
66	Frais exceptionnels
663 000	Moins-value sur la réalisation d'immobilisations corporelles
664 000	Perte exceptionnelle débiteurs irrécouvrables
666 000	Rénovation non-amortie à la fin de la location
668 000	Autres frais exceptionnels
67	Taxes sur le résultat
670 000	Précompte mobilier
69	Traitement du résultat
690 000	Pertes reportées de l'exercice comptable précédent
693 000	Bénéfices à reporter

VII. PRODUITS

70	Revenus d'immeubles loués
700	Revenus d'immeubles loués en propriété
700 1	Revenus de la propriété 1
700 1 00	location
02	électricité
03	gaz
04	eau
05	EGE parties communes
06	entretien
07	aménagement
08	taxes ville et province et communauté
09	assurance
10	précompte immobilier
11	frais d'enregistrement
12	récupération de frais de réparation
13	diminution du précompte immobilier
14	subvention de déménagement (de l'autorité)
15	EWE (comptes non-ventilés)
20	récupération des frais généraux
700 2	Revenus de la propriété 2
701	Revenus d'immeubles loués
701 1	Revenus immeuble loué 1
701 1 00	location
02	électricité
03	gaz
04	eau
05	EGE parties communes
06	entretien
07	aménagement
08	taxes ville et province et communauté
09	assurance
10	précompte immobilier
11	frais d'enregistrement
12	récupération de frais de réparation
13	diminution du précompte immobilier (du propriétaire)
14	subvention de déménagement (de l'autorité)
15	EGE (comptes non-ventilés)
20	récupération de frais généraux

701 2	Revenus immeuble loué 2
702	Revenus d'immeubles en bail emphytéotique et en viager
702 1	Revenus de l'immeuble 1 en bail emphytéotique et en viager
702 1 00	location
02	électricité
03	gaz
04	eau
05	EGE parties communes
06	entretien
07	aménagement
08	taxes ville et province et communauté
09	assurance
10	précompte immobilier
11	frais d'enregistrement
12	récupération de frais de réparation
16	diminution du précompte immobilier (du propriétaire)
17	subvention de déménagement (de l'autorité)
18	EGE (comptes non-ventilés)
19	récupération van frais généraux
702 2	Revenus de l'immeuble 2 en bail emphytéotique ou en viager
72	Immobilisations corporelles produites
720 000	Immobilisations corporelles produites
74	Autres recettes de fonctionnement
740	Subventions
740 010	Fonds d'Impulsion sociale (fonctionnement/perde de loyer)
740 020	Subventions communales frais de personnel
740 021	Subventions communales frais de fonctionnement
740 022	Subventions communales frais pour investissements
740 030	Subventions CPAS frais de personnel
740 031	Subventions CPAS frais de fonctionnement
740 032	Subventions CPAS frais pour investissements
740 040	Subventions provinciales frais de personnel
740 041	Subventions provinciales frais de fonctionnement
740 042	Subventions provinciales frais pour investissement
740 050	Subventions de la Région flamande frais de personnel
740 051	Subventions de la Région flamande frais de fonctionnement
740 052	Subventions de la Région flamande frais pour investissements
740 060	Subventions fédérales frais de personnel
740 061	Subventions fédérales frais de fonctionnement
740 062	Subventions fédérales frais pour investissements
740 070	Subventions européennes frais de personnel
740 071	Subventions européennes frais de fonctionnement
740 072	Subventions européennes frais pour investissements
743	Cotisations
743 000	cotisations locataires
743 100	cotisations organisations
749	Diverses recettes de fonctionnement
749 000	Autres divers produits d'exploitation
75	Produits financiers
750 000	Produits provenant d'immobilisations corporelles financières
751 000	Produits provenant d'actif circulant
752 000	Plus-value sur la réalisation d'actif circulant

753 000	Capital subventions
757 000	Remises sur paiements fournisseurs
76	Produits exceptionnels
763 000	Plus-value sur la réalisation d'immobilisations corporelles
764 000	Donations
765 000	Produit "épargne cigale"
769 000	Autres produits exceptionnels
79	Traitement des résultats
790 000	Bénéfices reportés exercices comptables précédents
793 000	pertes à reporter

Vu pour être annexée à l'arrêté ministériel du 12 novembre 1998 portant la comptabilité qui doit être tenue par les bureaux de location sociale.

Bruxelles, 12 novembre 1998

Le Ministre flamand des Affaires intérieures, de la Politique urbaine et du Logement,
L. PEETERS

REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST

MINISTERE DE LA REGION WALLONNE

F. 99 — 90

[C - 99/27015]

13 JANVIER 1999. — Arrêté ministériel relatif à l'émission d'un emprunt indexé sur l'indice « Wall 21 »

Le Ministre du Budget et des Finances, de l'Emploi et de la Formation,

Vu la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, modifiée par les lois spéciales des 8 août 1988 et 16 juillet 1993;

Vu la loi spéciale de financement du 16 janvier 1989 relative au financement des Communautés et Régions, notamment l'article 49;

Vu le décret du 16 décembre 1998 contenant le budget des recettes de la Région wallonne pour l'année budgétaire 1999;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 17 juillet 1997 portant règlement du fonctionnement du Gouvernement;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 11 décembre 1996 fixant la répartition des compétences entre les Ministres et réglant la signature des actes du Gouvernement;

Vu l'arrêté royal du 16 novembre 1994 relatif aux titres représentant la dette des Communautés et Régions;

Vu l'accord du Ministre des Finances de l'Etat fédéral, donné le 28 septembre 1998;

Vu le contrat de prise ferme et de placement du 13 janvier 1999 conclu entre la Région wallonne, le Crédit Communal de Belgique S.A. et le Crédit Lyonnais Belgium S.A. et le contrat d'agent payeur du 13 janvier 1999 conclu entre la Région wallonne et le Crédit Communal de Belgique S.A.;

Considérant qu'il y a lieu de prendre sans délai les dispositions nécessaires en vue du lancement d'un emprunt obligataire intérieur pour le financement du déficit autorisé,

Arrête :

Article 1^{er}. Dans le présent arrêté, les termes énoncés ci-après ont la signification suivante :

- emprunt : l'émission des obligations qui répond aux conditions reprises dans le présent arrêté;
- obligations : les obligations émises dans le cadre de l'émission qui répond aux conditions reprises dans le présent arrêté;
- les banques : le Crédit Communal de Belgique S.A. et/ou le Crédit Lyonnais Belgium S.A.;
- agent payeur : le Crédit Communal de Belgique S.A.;
- agent de calcul : le Crédit Communal de Belgique S.A.;
- jour bancaire ouvrable : les jours bancaires ouvrables à Bruxelles, à l'exclusion des samedis;
- jour boursier ouvrable : les jours où la Bourse de Bruxelles est ouverte et permet des transactions.

Art. 2. La Région wallonne émet un emprunt obligataire d'un montant nominal de BEF 5 000 000 000 (EURO 123 946 762,39), divisé en obligations d'une valeur nominale de BEF 10 000 (EURO 247,89), BEF 50 000 (EURO 1 239,47) ou BEF 100 000 (EURO 2 478,94) chacune.

Art. 3. Les modalités de souscription de l'emprunt sont les suivantes :

§ 1^{er}. Les souscriptions seront reçues, pendant les jours et heures d'ouverture, auprès des sièges et agences du Crédit Communal de Belgique et du Crédit Lyonnais Belgium, où sont disponibles les prospectus et bulletins de souscription.

Les souscriptions peuvent également être introduites, à l'intervention de tout autre établissement ou intermédiaire financier. Dans ce cas, les souscriptions introduites à l'intervention d'autres organismes financiers et ce, même avant la clôture des souscriptions, pourront ne pas être honorées ou l'être dans une mesure moindre que les souscriptions introduites directement auprès des banques.